

Upcoming events— <i>(please see e-news for more details)</i>	
Thursday, November 28	Thanksgiving. Church office closed.
Friday, November 29	AYF Seniors dance.
Saturday, December 7	Breakfast with Santa. Sponsored by the ARS Maro Chapter.
Saturday, December 7	ARF Day Event.
Sunday, December 15	St. Sarkis Church's Sunday School Christmas Pageant.
Sunday, December 22	St. Sarkis Church's Christmas Sing-along. After Divine Liturgy, in the sanctuary.
Sunday, January 5	Armenian Christmas Eve Family Worship. Sponsored by St. Sarkis Armenian Church.
Monday, January 6	Armenian Christmas. Divine Liturgy followed by a community luncheon sponsored by the Ladies Guild of St. Sarkis Church.
January 12 - 22	Pilgrimage to Jerusalem. Sponsored by St. Sarkis Church.

Upcoming liturgical calendar	
Dec. 25	Christmas
January 6	Ս. Ծնունդ Եւ Աստուածայայտնութիւն - Armenian Christmas and Epiphany
January 13	Feast of the naming of Jesus Christ
January 15	Birth of John the Baptist
February 7	Saint Sarkis

Employment Opportunities

The Manoogian Manor has an opening for a kitchen helper. Please inquire at 734-522-5780.



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

24 Նոյեմբեր, 2019 - November 24, 2019

First Sunday of Advent

Morning Service 9:15 am Divine Liturgy 10:00 am

Տ. Հրանդ Քհնյ. Գեորգեան, Հովիւ
Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

19300 Ford Road, Dearborn, MI 48128
Phone: 313.336.6200

Church e-mail address: office@saintsarkis.org
St. Sarkis website: www.saintsarkis.org

After hours or in case of emergency please contact Der Hrant on his cell phone 857.318.9799.

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԱՌԱՋԻՆ ԼԱՄԿԷԼ ԹԵՄԱՂՈՒԿԵՑԻՆԵՐՈՒՆ (1.1-10)

Մենք Պօղոս, Միղուանոս և Տիմոթեոս, կը գրենք ձեզի՝ թեսաղոնիկեցիներու եկեղեցիին որ Շօր Աստուծոյ և Տէր Յիսուս Քրիստոսի կը պատկանի:

Շնորհք և խաղաղութիւն ձեզի:

Մեր աղօթքներուն մէջ միշտ կը յիշենք ձեզ և անդադար ձեզի համար գոհութիւն կը մատուցանենք Աստուծոյ: Շօր Աստուծոյ առջեւ միշտ կը յիշենք թէ ի նչպէս կեանքի կը վերածէք ձեր հաւատքը, սերէն մղուած կը ծառայէք ուրիշներուն, և մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի յուսալով՝ նեղութիւններու կը համբերէք:

Եղբայրներ, գիտէք թէ Աստուած ձեզ սիրեց և ընտրեց, որովհետեւ մեր քարոզութեամբ Աստուած իր Աւետարանը յայտնեց ձեզի ոչ միայն խօսքով, այլ նաև զօրութեամբ, այսինքն Մուրբ Հոգիի ներգործութեամբ, և կատարեալ վստահութիւն ներշնչեց ձեզի: Դուք լաւ գիտէք թէ ձեր մէջ ի նչպէս ապրեցանք, ձեզի օրինակ ըլլալու համար: Մեզի նմանելով դուք Տիրոջ նմանած եղաք, քանի որ հակառակ ձեր կրած բոլոր նեղութիւններուն՝ Մուրբ Հոգիին պարգևած ուրախութեամբ ընդունեցիք մեր քարոզութիւնը, և ձեր այդ ընթացքով օրինակ եղաք Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի բոլոր հաւատացեալն երուն: Արդարեւ դուք ձեր օրինակով Տիրոջ խօսքը հռչակեցիք ոչ միայն Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի մէջ, այլև ամէն տեղ ուր Աստուծոյ վրայ ունեցած ձեր հաւատքին համբաւը տարածուեցաւ: Այնպէս որ այլևս ոչ պէտքը կը զգաք բան մը անեցնելու, ոչ ալ մենք մեզ ներկայացնելու, որովհետեւ ուր որ երթանք՝ մարդիկ իրենք մեր մասին կը պատմեն թէ ի նչպէս ձեզի եկանք և դուք կուրքերը ձգելով Աստուծոյ դարձաք կենդանի և ճշմարիտ Աստուծոյ ծառայելու համար, և թէ ի նչպէս կը սպասէք որ երկիւնքէն վերստին գալ Աստուծոյ Որդին Յիսուսը, որ Աստուած մեռելներէն յարուցանեց, և որ մեզ պիտի փրկէ գալիք բարկութենէն:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԸ ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ (12.13-31)


Ժողովուրդէն մէկը Յիսուսի ըսաւ. «Վարդապետ, ըսէ եղբօրս որ մեր հօր ձգած ժառանգէն իմ բաժինս տայ ինձի»: Յիսուս պատասխանեց. «Ո՛վ մարդ, ո՛վ զիս դատաւոր կամ իրաւունքի բաժանարար կարգեց ձեր վրայ: Ապա դառնալով ժողովուրդին, շարունակեց. «Նայեցէ՛ք և զգուշացէ՛ք ազահութեան բոլոր տեսակներէն, որովհետեւ մարդու մը կեանքը կախեալ չէ իր ամբարած հարստութենէն:

Յիսուս անոնց առակ մըն ալ խօսեցաւ և ըսաւ. «Հարուստ մարդ մը կար, որուն արտերը առատ բերք տուին: Ան ինքնիրեն կը մտածէր ու կըսէր. «Ի՛նչ ընելու եմ, որովհետեւ հունձքս ամբարներու համար շտեմարաններուն մէջ տեղ չմտայ: Այո՛, գիտեմ ինչ պիտի ընեմ: Ղիտի քակել շտեմարաններս, անելի ընդարձակները պիտի շինեմ և հոն ամբարեմ ցորենս և ամբողջ Բերքերս: Ապա ես ինձի պիտի ըսեմ. «Ո՛վ մարդ, քանի որ երկար տարիներու համար ամբարած հարստութիւն ունիս, հանգի ստ ըրէ. կէ՛ր, խմէ՛ և ուրախացի՛ր: Բայց Աստուած ըսաւ իրեն. «Ասմի՛ տ մարդ, այս գիշեր իսկ հոգիդ քեզմէ պիտի առնեն. որո՞նք պիտի մնայ պատրաստածդ: Եւ Յիսուս եզրակացուց. «Նոյնն է պարագան բոլոր անոնց, որոնք միայն իրենց անձերուն համար հարստութիւն կը դիզեն, փոխանակ Աստուծոյ աչքին հարստանալու:

Ապա Յիսուս իր աշակերտներուն ըսաւ. «Մի՛ մտահոգուիք ձեր ապրուստին համար թէ ի՛նչ պիտի ուտէք, և ոչ ալ ձեր մարմիններուն համար թէ ի՛նչ պիտի հագնիք: Որովհետեւ կեանքը անելի կարելոր է քան ուտելիքը, և մարմինը անելի կարելոր է քան հագուստը: Դիտեցէ՛ք ագռաները, որոնք ո՛չ կը սերմանեն, ոչ կը հնձեն, ոչ շտեմարաններ ունին և ոչ ամբարներ, սակայն Աստուած կը կերակրէ զանոնք: Աստուած պիտի չկերակրէ՛ ձեզ, դուք որ Աստուծոյ աչքին թռչուններէն գերազանց էք: Մտահոգուիլը ոեւէ ձեռով ձեր կեանքը կերկարէ՛: Եթէ նուազագոյն բանը չէք կրնար ընել, ինչո՞ւ ուրեմն ուրիշ բաներով կը մտահոգուիք: Դիտեցէ՛ք և տեսէք թէ ի՛նչպէս կաճի դաշտի շուշանը: Ո՛չ կը հիւսէ և ոչ ալ հագուստ կը կարէ: Հաւատացէ՛ք որ նոյնիսկ Մոդոմոն իր ամբողջ փառքին մէջ անոնցմէ մէկուն պէս գեղեցիկ չկրցաւ հագնիլ: Եթէ Աստուած այդպէս աղուոր կը հագցնէ խոտը որ այսօր դաշտին մէջ է և վաղը կրակը պիտի նետուի, ձեզ անելի լաւ պիտի չհագցնէ՛, թերահաւատնէ՛ր: Հետեւաբար, մի՛ մտահոգուիք ոչ ձեր ուտելիքով և ոչ ալ ձեր խմելիքով: Մի՛ մտատանջէք դուք ձեզ, որովհետեւ ասոնք բոլորը հեթանոսներուն յատուկ են: Ձեր Հայրը գիտէ որ այդ բոլորին պէտք ունիք: Այլ, ուզեցէ՛ք որ Աստուծոյ արքայութիւնը գալ, և Աստուած այդ բոլորը անելով պիտի տայ ձեզի:

✠ DAILY READINGS ✠		
NOVEMBER	25	Song of Songs 8:14-26 [plus 6 verses in the Armenian version]; Hosea 14:6-8; 2 Corinthians 6:16-17:1; Luke 8:1-3
	26	Wisdom 9:9-12; Isaiah 41:15-19; 2 Corinthians 2:14-17; Luke 6:13-20
	27	1 Thessalonians 2:1-12; Luke 12:41-48
	28	St. Clement Proverbs 8:33-36; Isaiah 66:18-21; Philippians 4:1-7; Luke 9:1-6
	29	1 Thessalonians 2:17-19; Luke 12:49-59
	30	The Holy Apostles and our First Illuminators Thaddeus and Bartholomew Wisdom 9:13-10:2; Jeremiah 16:16-19; 1 Corinthians 12:26-13:10; Matthew 9:35-10:7

Father Hrant and the Board of Trustees of St. Sarkis Church would like to wish all parishioners a very happy Thanksgiving. We are thankful to you for making this such a pleasant place to worship, work, volunteer, and spend our time.



What to say during the Kiss of Peace

The giver says:

Քրիստոսս ի մէջ մեր յայտնէցաւ:
Kreesdos ee mech mer haydnetsav.
Christ is revealed amongst us.

The receiver says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orhnyal eh haydnoutyunen Kreesdosi.
Blessed is the revelation of Christ.



Note to all parishioners,

Sponsorship of Fellowship Hour has become more desired by our parishioners. It is certainly a wonderful way for everyone to socialize after Divine Liturgy; break bread together; and form and strengthen community. If you are considering sponsoring Fellowship Hour, please contact the church office as early as possible prior to your desired date.

If your desired date is already reserved, please consider donating the altar flowers, candles, and incense for that Sunday.

Thank you for your generosity and consideration.



Office Hours for Thanksgiving Week

St. Sarkis Church Office will be open
Monday through Wednesday, November 25 - 27, 10:00-3:00,
and closed Thursday and Friday.

Please make hokehankisd, prayer, and other Sunday Bulletin announcement requests for Sunday, December 1, before 12:00 noon on Wednesday, November 27.

Paul, Silas and Timothy, to the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ:
Grace and peace to you.

We always thank God for all of you and continually mention you in our prayers. We remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.

For we know, brothers and sisters loved by God, that He has chosen you, because our gospel came to you not simply with words but also with power, with the Holy Spirit and deep conviction. You know how we lived among you for your sake. You became imitators of us and of the Lord, for you welcomed the message in the midst of severe suffering with the joy given by the Holy Spirit. And so you became a model to all the believers in Macedonia and Achaia. The Lord's message rang out from you not only in Macedonia and Achaia—your faith in God has become known everywhere. Therefore we do not need to say anything about it, for they themselves report what kind of reception you gave us. They tell how you turned to God from idols to serve the living and true God, and to wait for His Son from heaven, whom He raised from the dead—Jesus, Who rescues us from the coming wrath.

The Gospel of Jesus Christ According to Luke 12:13-31

Someone in the crowd said to Him, "Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me." Jesus replied, "Man, who appointed Me a judge or an arbiter between you?" Then He said to them, "Watch out! Be on your guard against all kinds of greed; life does not consist in an abundance of possessions." And He told them this parable: "The ground of a certain rich man yielded an abundant harvest. He thought to himself, 'What shall I do? I have no place to store my crops.'

"Then he said, 'This is what I'll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store my surplus grain. And I'll say to myself, "You have plenty of grain laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry."' "But God said to him, 'You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?' "This is how it will be with whoever stores up things for themselves but is not rich toward God."

Then Jesus said to His disciples: "Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat; or about your body, what you will wear. For life is more than food, and the body more than clothes. Consider the ravens: They do not sow or reap, they have no storeroom or barn; yet God feeds them. And how much more valuable you are than birds! Who of you by worrying can add a single hour to your life? Since you cannot do this very little thing, why do you worry about the rest?"

"Consider how the wild flowers grow. They do not labor or spin. Yet I tell you, not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. If that is how God clothes the grass of the field, which is here today, and tomorrow is thrown into the fire, how much more will He clothe you—you of little faith! And do not set your heart on what you will eat or drink; do not worry about it. For the pagan world runs after all such things, and your Father knows that you need them. But seek His kingdom, and these things will be given to you as well.



Հոգեւորութիւն-Որհանգիստ

In memory of: MICHAEL KAJOIAN (40 DAYS).

Requested by: Sena Kajoian. Kristen Kajoian. Greg and Armineh, Armen, Sarine Kajoian. Sandra Ovia. Carolyn Arslanian and family. Violet Gavoor. Nancy Gavoor. Harry and Margo Derderian. Dr. Michael and Tracey Yangouyian and family. Dr. David and Cindy Yangouyian. Paul, Chris, and Licia Yangouyian. Sal and Gloria Tatta and family. Alec, Kara, Ani, and Aline Sarafian. Ned and Aroxie Apigian. Mitch and Rose Kehetian. Derderian family. Shahrighian family.

In memory of: LUCY ZENNEDJIAN (40 DAYS).

Requested by: Carolyn Arslanian and family.

In memory of: REV. FR. BEDROS MAMPREIAN, YN. HUNAZANT MAMPREIAN, HARRY MAMPREIAN, KRIKOR MEMPREIAN, VERJIN MEMPREIAN, JOHN MEMPREIAN, MUGERDICH GENCH HAGOPIAN, HAIGANOOSH GENCH HAGOPIAN, HRAYR HARRY MOVSESIAN, ANITZA PAPASIAN.

Requested by: Helen Membreian Movsesian.

In memory of: NISHAN GERJEKIAN. SATENIG BOZOIAN. MARY AND VARTKES HAROUTUNIAN. BERJ GERJEKIAN. OSKENAZ AND KRIKOR MALOIAN. DOROTHY MALOIAN. MARY ZEMKE. SARKIS GERJEKIAN. YEGHES GRIGORIAN. ALL GERJEKIAN AND MALOIAN DECEASED FAMILY MEMBERS AND FRIENDS.

Requested by: Vaskin Gerjekian and family.

In memory of: ZABEL PANOSIAN (17 YEARS).

Requested by: J.R. and Alice Patrick. Gary and Donna Panosian, Lauren and Brendan.



Հոգեւորութիւն-Որհանգիստ

In memory of: YASHA NIKOGOSSOFF (44 YEARS). SOLO KREKORIAN (43 YEARS).

Requested by: Mr. and Mrs. Kaiser Krekorian.

In memory of: YOEL GARBOOSHIAN (73 YEARS). ALL DECEASED MEMBERS OF THE GARBOOSHIAN FAMILY.

Requested by: Arpine Boghikian Garbooshian. Jack Garbooshian and family. Armen and Diane Garbooshian and family.



Prayer Request

Prayers are requested by Colonel Dr. and Mrs. Gregory and Karen Movsesian for the safety of our US military soldiers, sailors, airmen, and marines who are currently serving around the world, especially Captain Jeffrey M. Movsesian.



Fellowship Hour this Sunday is sponsored by Cynthia Kajoian and family in memory of Michael Kajoian. May he rest in peace.



The Altar flowers this Sunday are sponsored by Sandra Ovia in memory of Michael Kajoian. May he rest in peace.

